



Febrer 2013

---

## Vocabulari de l'oficina

A continuació trobareu una llista amb alguns termes relatius al material de l'oficina que poden generar dubtes.

**Cinta adhesiva** o **Cello** (denominació comercial): Cinta generalment de cel·lulosa o de plàstic, adherent per un dels costats, que s'utilitza per enganxar paper, tela, etc.

**Clip encreuat** o **clip papallona**: Objecte que serveix per retenir una pila de fulls massa voluminosa per subjectar-la amb un clip, format per una tija petita i metàl·lica plegada de manera que forma dues branques encreuades.

**Cúter**: Estri per tallar cartó, paper, etc., consistent en un mànec dins el qual es desplaça una fulla metàl·lica de vora molt afuada formada per segments que s'eliminen quan s'han esmussat per l'ús.

**Datador**: Aparell emprat per marcar dates mitjançant cintes de cautxú que tenen gravats en relleu els signes dels dies, dels mesos i dels anys.

**Desgrapadora**: Pincetes petites en forma de tenalla que serveixen per treure grapes.

**Líquid correctiu, corrector líquid** o **Tipp-Ex** (denominació comercial): Líquid generalment blanc que s'utilitza per tapar errors d'escriptura o de dibuix i que permet, un cop sec, d'escriure-hi al damunt. També parlem de **llapis correctiu** quan el corrector té forma de llapis o de **cinta correctiva**, quan té forma de cinta.

**Nota adhesiva** o **Post-it** (denominació comercial): Full petit, generalment de color, amb una banda adhesiva que permet enganxar-lo i desenganxar-lo diverses vegades, utilitzat per deixar notes.

**Obrecartes** o **tallapapers**: Estri que serveix per obrir els sobres de les cartes, separar els fulls d'un llibre, etc.

**Perforadora**: Màquina per fer forats en un paper.

**Petjapapers**: Objecte pesant que s'usa, posant-lo damunt uns papers, per impedir que es dispersin o que el vent se'ls endugui.

**Porta-segells**: Estri metàl·lic o de plàstic, de forma circular o rectangular, amb entrades, que serveix de suport als segells de cautxú o de metall.

**Tampó**: Feltre impregnat de tinta amb què se suca un segell.

**Tòner**: Mescla de materials, com ara resina, partícules metàl·liques, etc., en forma de pols o en solució líquida, que s'utilitza com a tinta de fotocopiadores, màquines de fax, impressores tèrmiques, etc.

**Volandera autoadhesiva**: Anella de plàstic o de paper impregnada pel dors d'una substància adhesiva que s'utilitza per reforçar o reparar els forats fets amb perforadora en un full.

Noteu que les denominacions comercials s'escriuen amb majúscula perquè corresponen a una marca (*Post-it, Cello, Tipp-Ex*). En canvi, la denominació genèrica corresponent s'escriu amb minúscula (*nota adhesiva, cinta adhesiva, líquid correctiu*).

---

## La pregunta del mes

Sabríeu dir la denominació no comercial corresponent a les marques següents: **Blu Tack, Dymo, Fastener?**

### Resposta

Blu Tack o **pasta adhesiva**: Substància adhesiva reutilitzable de consistència semisòlida que s'empra per fixar en una superfície objectes de poc pes, generalment papers.

Dymo o **màquina de retolar**: Màquina que marca signes diversos, principalment lletres i números, en relleu sobre una cinta adhesiva generalment de plàstic.

Fastener o **carpeta de passador**: Carpeta que conté un enquadernador de passador.

---

## La dosi extra

Per a més informació, podeu consultar el [Vocabulari panllatí de material d'oficina](#) (en francès, català, espanyol, gallec, italià, portuguès, romanès i anglès), d'on s'ha extret la informació per elaborar aquesta *Píndola*.